

0.0.1 Atanatiya protection

“Homage to Vipassi,
the glorious one endowed with eyes;
homage to Sikhi too,
compassionate towards all beings.

Homage to Vessabhu,
the trainer of men, ever ardent;
To Kakusandha, homage be
the crusher of Mara’s army.

Homage to Konagamana
the Brahmin perfected;
homage to Kassapa,
liberated in all respects.

Homage to the radiant one,
the glorious son of the Sakyans;
he who taught this Dhamma,
dispelling all suffering.

But even those who are extinguished in the
world,
possessing clear vision of what has come to
be;
those never slander any person,
the self-confident ones of great might.

Benefactor of devas and humans,

revered is Gotama (the Buddha);
 excelling in knowledge and conduct,
 the self-confident one of great might.

From where the sun rises,
 that great circle [called] the sun,
 wherever it rises,
 there the night ceases.
 Of where the sun rises,
 they call it "the day."

There exists the ocean deep and vast.
 They know as the ocean.
 A spreading sheet of water,
 they know as the ocean.

Where there is East,
 the people know it thus.
 Custodian of this quarter,
 is a great king, widely famed.

A sovereign lord of the Gandhabbas,
 "Dhatarattha" is his name.
 Attended by the Gandhabbas,
 he enjoys their song and dance.

Many are his (Datharatta's) sons,
 all of one name, so have I heard.
 Eighty and ten and one are they,
 Inda their name, and mighty are they.

They too, beholding the Buddha –
 Buddha, kinsman of the sun,
 They venerate him from afar,
 (Buddha) the self-confident one of great might.

Homage to thee, who art unique among mankind
 glory to thee, the noblest among men.
 As by thy incomparable virtue,
 even the non-humans pay reverence to thee.

We have often heard of your leadership
 We, therefore pay our respects:
 We revere thee Gotama,
 we bow to thee Gotama.
 excelling in knowledge and conduct,
 revered is Gotama.

By which way they say the petas are,
 backbiters and slanderers,
 murderers, the wicked,
 deceitful thieves of the people.

Where there is South,
 the people know it thus.
 Custodian of this quarter,
 is a great king, widely famed.

A sovereign lord of the Kumbhandas,
 “Virulho” is his name.

Attended by the Kumbhandas,
he enjoys their song and dance.

Many are his (Datharatta's) sons,
all of one name, so have I heard.
Eighty and ten and one are they,
Inda their name, and mighty are they.

They too, beholding the Buddha –
Buddha, kinsman of the sun,
They venerate him from afar,
(Buddha) the self-confident one of great might.

Homage to thee, who art unique among mankind
glory to thee, the noblest among men.
As by thy incomparable virtue,
even the non-humans pay reverence to thee.

We have often heard of your leadership
We, therefore pay our respects:
We revere thee Gotama,
we bow to thee Gotama.
excelling in knowledge and conduct,
revered is Gotama.

Where the sun sets,
that great circle [called] the sun,
wherever it sets,
therethe day ceases.

Of where the sun sets,
they call it “the night.”

There exists the ocean deep and vast.
They know as the ocean.
A spreading sheet of water,
they know as the ocean.

Where there is West,
the people know it thus.
Custodian of this quarter,
is a great king, widely famed.

A sovereign lord of the Nagas,
“Virupakkha” is his name.
Attended by the Nagas,
he enjoys their song and dance.

Many are his (Datharatta’s) sons,
all of one name, so have I heard.
Eighty and ten and one are they,
Inda their name, and mighty are they.

They too, beholding the Buddha –
Buddha, kinsman of the sun,
They venerate him from afar,
(Buddha) the self-confident one of great might.

Homage to thee, who art unique among mankind

glory to thee, the noblest among men.
 As by thy incomparable virtue,
 even the non-humans pay reverence to thee.

We have often heard of your leadership
 We, therefore pay our respects:
 We revere thee Gotama,
 we bow to thee Gotama.
 excelling in knowledge and conduct,
 revered is Gotama.

Where the sun sets,
 that great circle [called] the sun,
 wherever it sets,
 therethe day ceases.
 Of where the sun sets,
 they call it “the night.”

By which way is the charming northern Kuru,
 the great Mt. Neru, beautiful to behold,
 There are humans born in that place,
 unselfish and possessionless.

They neither sow the seed
 nor lead along plows.
 Good rice that matures in untilled ground,
 is what the humans there enjoy.

Having cooked on hot rocks,
 the finest rice without husk powder or chaff.

Pure, sweet-smelling grains,
from that they enjoy their food.

Having made their cows single-hoofed,
they go about from place to place.
Having made four-legged animals single-hoofed,

they go about from place to place.

Having made women their vehicle,
they go about from place to place.
Having made men their vehicle,
they go about from place to place.

Having made girls their vehicle,
they go about from place to place.
Having made boys their vehicle,
they go about from place to place.

They having mounted these vehicles,
they go about in every direction,
roaming about [within] their range:

Served by vehicles of elephants,
vehicles of horses,
and divine vehicles.

The glorious great king,
is furnished with palanquins and lofty plat-
forms.

and for him there are cities,
well-built in the sky.

Atanata, Kusinata,
Parakusinata, Natapuriya,
andParakusitanata.

By the north is Kapivanta
and by Janogha is another.
Navanavutiya Ambarambaravatiya
Alakamanda is the name of the royal city.

But for the respected Kuvera,
The great king,
Visana is the name of the capital city.

Therefore Kuvera, the great king
is [also] called “Vessavana.”

There are these individuals, each of whom
inform [the king]
Tatola, Tattala Tatotala,
Ojasi, Tejasi, Tatojasi
Sūro, Raja, Arittha, and Nemi.

There, there lies the lake named Dharani,
from where clouds shed rain,
from where the rains spread.

There is also the hall named Bhagalavati,

where the yakkhas assemble.

There, a perpetual fruit tree,
attracts various birds.
Resounding with peacocks and herons
and the Indian cuckoo.

“jiva, jivaka! they sing,
then [also sing] “lift up your minds!”
There are [also] cries of cocks [and] crabs,
and the lotus crane in the jungle.

There are sounds of parrots and myna-birds,
and the dandamanavaka [bird].
Ever shining all the time,
is Kuvera’s perpetual lotus pond.

Where there is North,
the people know it thus.
Custodian of this quarter,
is a great king, widely famed.

A sovereign lord of the Yakkhas,
“Kuvera” is his name.
Attended by the Yakkhas,
he enjoys their song and dance.

Many are his (Datharatta’s) sons,
all of one name, so have I heard.
Eighty and ten and one are they,

Inda their name, and mighty are they.

They too, beholding the Buddha –
Buddha, kinsman of the sun,
They venerate him from afar,
(Buddha) the self-confident one of great might.

Homage to thee, who art unique among mankind
glory to thee, the noblest among men.
As by thy incomparable virtue,
even the non-humans pay reverence to thee.

We have often heard of your leadership
We, therefore pay our respects:
We revere thee Gotama,
we bow to thee Gotama.
excelling in knowledge and conduct,
revered is Gotama.”